



Paróquia de Nossa Senhora de Fátima

(Casa de oração e convivência da Comunidade Portuguesa)

12311 – 55 Street, Edmonton, Alberta, T5W 5G1

Reitoria: (780) 474-2805 Fax: (780) 474-7057

Pároco: Pe. Márcio Luiz da Costa

Web site: <https://ourladyoffatima.caedm.ca>

Email: OLFatima.Portuguese@caedm.ca



HORÁRIO DAS MISSAS:

Terça-feira à Sexta-feira: às 10h (Português) - **Sábado:** às 17h (Português)

Domingo: 9h (Português) 10:30 hs (Inglês) 12h (Português)

Baptizados: Preparação para os pais e padrinhos na 1ª Sexta-feira do mês, às 18:30 hs – Por favor, contactar o Ofício Paroquial de segunda à sexta-feira, das 9:00 hs às 14:00 hs.

Confissões: Após as Missas ou com hora marcada no ofício

Matrimónios: Os noivos devem contactar a Paróquia 12 meses antes do casamento e antes de alugar a sala/lugar da festa. Devem participar do Curso de preparação para o matrimônio.

Aluguel da Sala (Hall rentals for church events) - Mariano Dâmaso 780- 474-5130 Office for others events-780 474 2805

Decoração da Igreja para Casamentos (Church Decorations for Weddings) – Fátima Brinco 780-479-3182

IV DOMINGO DO TEMPO COMUM - 28 DE JANEIRO DE 2024

Versão em português

LEITURA Deuteronômio 18,15-20

Moisés falou ao povo, dizendo: «O Senhor teu Deus fará surgir no meio de ti, de entre os teus irmãos, um profeta como eu; a ele deveis escutar. Foi isto mesmo que pediste ao Senhor teu Deus no Horeb, no dia da assembleia: ‘Não ouvirei jamais a voz do Senhor meu Deus, nem verei este grande fogo, para não morrer’. O Senhor disse-me: ‘Eles têm razão; farei surgir para eles, do meio dos seus irmãos, um profeta como tu. Porei as minhas palavras na sua boca e ele lhes dirá tudo o que Eu lhe ordenar. Se alguém não escutar as minhas palavras que esse profeta disser em meu nome, Eu próprio lhe pedirei contas. Mas se um profeta tiver a ousadia de dizer em meu nome o que não lhe mandei, ou de falar em nome de outros deuses, tal profeta morrerá’». **Palavra do Senhor.**

EVANGELHO – Marcos 1,21-28

Jesus chegou a Cafarnaum e quando, no sábado seguinte, entrou na sinagoga e começou a ensinar, todos se maravilhavam com a sua doutrina, porque os ensinava com autoridade e não como os

escribas. Encontrava-se na sinagoga um homem com um espírito impuro, que começou a gritar: «Que tens Tu a ver connosco, Jesus Nazareno? Vieste para nos perder? Sei quem Tu és: o Santo de Deus». Jesus repreendeu-o, dizendo: «Cala-te e sai desse homem». O espírito impuro, agitando-o violentamente, soltou um forte grito e saiu dele. Ficaram todos tão admirados, que perguntavam uns aos outros: «Que vem a ser isto? Uma nova doutrina, com tal autoridade, que até manda nos espíritos impuros e eles obedecem-Lhe!». E logo a fama de Jesus se divulgou por toda a parte, em toda a região da Galileia. . **Palavra da salvação.**

Voz do Pastor

Anúncios:

1) Como pastor desta comunidade gostaria de agradecer pela generosidade de nossos fiéis. Deus os recompense por todo o bem que cada um tem partilhado com nossa comunidade. Cada gesto de boa vontade tem sido muito importante para que continuemos a honrar nossos compromissos. Durante este tempo de muitas festividades em nossa paróquia, gostaríamos de solicitar que todos continuassem sendo generosos em suas doações. Temos muitos reparos emergenciais a fazer este

ano, pois nossa Igreja é muito antiga e várias coisas, depois de 40 anos, começam a dar defeito. Por isso gostaria que cada um utilizasse os envelopes das malassadas para nos ajudar com estes reparos. Tudo o que vocês puderem doar, será usado exclusivamente nestes reparos e mensalmente estaremos verificando os cofres das malassadas para melhor viabilizar nossos desafios. Contamos com a ajuda de todos e Deus vos abençoe pela intercessão de Nossa Senhora de Fátima.

2) Lista de reparos que ainda temos de fazer este ano:

Insurence - 47,541.92 (Anos 2022 e 2023).

3) Nos próximos dias 3 e 4 de fevereiro nossa paróquia receberá a visita Pastoral de sua Graça o Arcebispo W. Smith, nosso pastor. A programação da visita será a seguinte:

Sábado, 03 de fevereiro

10:30 AM - Missa de abertura da visita - Todos estão convidados.

2PM a 4 PM - Reuniões com o os Conselho Pastoral, Conselho financeiro, Irmandade do Senhor Santo cristo e Comissões de festas.

Domingo, 04 de fevereiro

10:30 - Missa solene de encerramento da visita

12 PM - Almoço e encontro com toda a comunidade. Faremos um pot luck, todos que forem participar do almoço devem se comunicar com a senhora Fátima Brinco e avisarem o que vão trazer.

4) Atenção para o nosso baile de carnaval no próximo dia 10 de fevereiro, a partir das 6PM em nosso hall. Bilhetes custam \$ 6.00 e podem ser comprados com os mordomos (Alice e Duarte Teixeira), Sr Mariano Damaso, Sra Fátima Brinco.

5) Na próxima semana teremos o funeral da Sra Eduarda de Souza. Terça feira,30.01, as 6 PM as preces e quarta feira,21.01, as 10 AM a missa funeral.

6) No próximo dia 02.02, sexta feira, teremos a missa em honra ao Senhor santo Cristo as 7 PM

ENGLISH VERSION:

Deuteronomy 18,15-20

Moses spoke to the people; he said: “The Lord your God will raise up for you a Prophet like me from among your own kin; you shall heed such a Prophet. This is what you requested of the Lord your God at Horeb on the day of the assembly when you said: ‘Let me not hear the voice of the Lord my God any more, or ever again see this great fire, lest I die.’ “Then the Lord replied to me: ‘They are right in what they have said. I will raise up for them a Prophet like you from among their own kin; I will put my words in his mouth, and he shall speak to them everything that I command him. Anyone who does not heed the words that he shall speak in my name, I myself will hold him accountable. But any Prophet who speaks in the name of other gods, or who presumes to speak in my name a word that I have not commanded him to speak — that Prophet shall die.’” **The word of The Lord.**

Mark 1,21-28

The disciples went to Capernaum; and when the Sabbath came, Jesus entered the synagogue and taught. They were astounded at his teaching, for he taught them as one having authority, and not as the scribes. Just then there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out, “What have you to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are, the Holy One of God.” But Jesus rebuked him, saying, “Be silent, and come out of him!” And the unclean spirit, convulsing the man and crying with a loud voice, came out of him. They were all amazed, and they kept on asking one another, “What is this? A new teaching — with authority! He commands even the unclean spirits, and they obey him.” At once Jesus’ fame began to spread throughout the surrounding region of Galilee. **The Gospel of the Lord.**

Pastor Voice

announcements:

- 1) List of repairs we still have to do this year: Insurance - 47,541.92 (Years 2022, 2023).
- 2) We still have missals for sale at \$5.00 a book.
- 3) On the 3rd and 4th of February, our parish will receive a Pastoral visit from His Grace Archbishop W. Smith, our pastor. The visit schedule will be
Saturday, February 3rd
10:30 AM - Mass opening the visit - Everyone is invited.
2PM to 4PM - Meetings with the Pastoral Council, Financial Council, Irmandade do Senhor Santo Cristo and Party Committees.

Sunday, February 4th

10:30 - Solemn mass to end the visit
12 PM - Lunch and meeting with the entire community. We will do a pot luck, everyone who is going to participate in the lunch must contact Mrs. Fátima Brinco and let her know what they are going to bring.

4) Please note that our carnival ball on February 10th, starting at 6PM will be in our hall. Tickets cost \$6.00 a person and can be purchased from the Imperio da Igreja Committee (Chief Stewarts Alice and Duarte Teixeira), Mr Mariano Damaso, Mrs Fátima Brinco.

5) Next week we will have the funeral for Mrs Eduarda de Souza. Tuesday, 30.01, at 6 PM the prayers and Wednesday, 21.01, at 10 AM the funeral mass.

Volunteers for Church Cleaning

Our Parish needs more volunteers to clean the Church. We currently have 5 groups, with a small number of volunteers. If you have the time, please

call the office in order to register and support the maintenance. It will be very appreciated.

LIMPEZA/ CLEANING - GRUPO #02

New to Our Lady of Fatima Parish?

Wish to register? Please fill the registration from near the entrance, and leave it in the Collection basket during mass, or call the office **780-474-2805**, or email us: **OLFatima.Portuguese@caedm.ca**. You will receive a donation envelope box, with your member number and we will record your donations for Tax receipts.

WEEKLY ADVERTISEMENT ON THE BULLETIN

At this time we have no space for more advertisement. Thank you so much.



RECEIVABLES/RECEITAS: JAN 10RD, 2024 – JAN 17TH, 2024

Total \$ 0

Expenses/Despesas

Diversos \$ 288.59

Na Conta da Paróquia: \$79,205.26

**Compilação/Redação: Ofício Paroquial Impressão:
John Laureano – Trinity Funeral Home**

NORWEST INSURANCE AGENCIES LTD

11734-95 Street - Phone:(780)477-9191

Email: norwest@interbaun.com Para compra ou venda de propriedades e Seguros em todos os ramos (Carro, casa, vida, negócio, etc) Contacte:

NORBERTO RAIMUNDO



MARRAZZO LAW OFFICE
LIZA MARRAZZO, LAWYER
WILLS, ESTATES & NOTARY

CALL US TODAY AT 780-756-5500
9535 - 135 Avenue
Edmonton, AB T5E 1N8
mlo@marrazzolawoffice.com



Temos orgulho de ser uma casa funerária completa e de servir a comunidade portuguesa em Alberta desde 1941.

24 HORAS (INGLÊS)
780-426-0050



Park Memorial Ltd
Funeral Home, Crematorium and Reception Centre

www.parkmemorial.com
9709 - 111 AVE, EDMONTON

CALL US 1 800 661 3830
info@gctravel.ca
www.greatcanadiantravel.com/



The **Great Canadian Travel** Group Inc.



BEVERLY DENTURE CLINIC
4008-118 AVENUE
PARA DENTADURAS E
CONCERTOS
CONTACTE: **ALBERTO RUIZ**
PHONE: (780)477-7868

PORTUGUESE CANADIAN BAKERY

**VASCO E
MADALENA MATIAS Pastry & Bread,**
fresh guaranteed daily **53004-118 Avenue**
780-413-4056



JESSE LOPES
780-220-0640
lopesservicesinc@gmail.com



PHONE: 780-973-3142
FAX: 780-973-3146
EMAIL: pmnurseries@outlook.com

**JOSE MONIZ OR
LIDIA SILVA**



Pereira & Moniz

25103 TWP RD 550
LANDSCAPING STURGEON COUNTY, AS
POSITIONS AVAILABLE TBT 1N8

RICARDO BRITO

Sales Representative
Phone:
780-802-3300
ricardobrito.ca
ricardo@ricardobrito.ca
302, 5083 Windermere
Blvd SW
Edmonton, AB
T6W 0J5, Canada



38 anos de Emissões Radiofônicas
Domingos: 2:30 às 4:30
Radio - W1440 Am
Internet: www.w1440.com
780 487-7008
Toll Free - 1 866 352 3555



Trinity Funeral Home

**Sempre a serviço da
comunidade Portuguesa**

Nossa Casa funerária é especializada em:
- Missa Católica ou serviço de capela;
- Sepultura na terra ou em Mausoléu;
- Serviço de cremação;
- Repatriação do falecido para Portugal e em toda Europa;

Contact:
João Laureano



**2022 Award Winner
Best Funeral Home in Edmonton**



Tel: 780-474-4663



TONY: NETO

PHONE: 780-3445
CELL:780-497-1707
FAX: 780-973-3446
TONY@STRIKINGCONCRETE.COM
www.strikingconcrete.com



EUROPEAN ROOFING
AND CONTRACTING LTD



780-718-7000

1123 - 77 Street NW, Edmonton, AB, T6K 3G4

SELECTION. SERVICE. SAVINGS

**MARDWOOD | TILE |
CORK | AREA RUGS
| LAMINATE | WINY |
CARPET
ADDRESS
12870 ST. ALBERT
TRL.,
EDMONTON, AB T5L
4H6
PHONE
(780)444-1432**